**附件4.口译比赛形式及内容**

比赛形式：面试

比赛内容：交替传译（汉译英和英译汉）。选手在规定时间内完成两个部分的口头翻译。赛题涵盖习近平新时代中国特色社会主义思想核心内容，涉及经济建设、政治建设、文化建设、社会建设和生态文明建设等领域的重要话题。

样题：汉译英

近年来，中国在将数字技术融入实体经济方面取得了巨大进步。最新发布的《数字中国发展报告》显示，仅在2022年，中国数字经济规模就超过50万亿元人民币，巩固了其全球第二大经济体的地位。数字世界和物理世界的融合催生了新的产业和商业模式，为经济和社会发展注入了强大的新动力。数字化可以提高商品和服务的质量，从而在更高层面上实现动态的供需平衡。通过“线下生产+线上数据分析”，传统行业可以探索规模制造以外的个性化定制。例如，生产商可以首先向市场发布小批量产品，再利用数据分析细分需求，并确定是否有必要扩大生产。这种高度灵活、快速响应的轻资产供应链模式增加了研究、制造和分销的弹性，有助于克服传统供应链架构中机会成本高、运营周期长等局限。通过技术支持的运营改进，实现更精细、更精确的供需匹配，从而带来生产力的提高。